

Information aux patients – Préparation avant une chirurgie
Phase orange
8 mai 2020 – VERSION FINALE/APPROUVÉE
Site web et feuillet d'information

Se préparer à une chirurgie semble différent pendant la pandémie de la COVID-19. Il y a plus de précautions en place pour assurer la sécurité des patients, des clients, des familles et des travailleurs de la santé. Veuillez lire l'information suivante avant votre chirurgie et vos rendez-vous.

Préparation avant une chirurgie

Tous les patients doivent subir un test de dépistage de la COVID-19 avant une chirurgie. Si vous devez subir d'autres tests avant la chirurgie, votre équipe de soins fera en sorte qu'ils soient faits avant le test de dépistage de la COVID-19.

Vous subirez le test de dépistage à une [Clinique de dépistage COVID-19](#) pas plus de trois (3) jours avant votre chirurgie.

- La Clinique de dépistage COVID-19 vous téléphonera pour vous donner un rendez-vous.
- Après le test, vous devrez vous placer en [auto-isolement](#), c'est-à-dire limiter vos contacts aux personnes vivant à votre domicile et aux personnes d'une autre unité familiale.
- Une infirmière du programme de chirurgie va vérifier vos résultats le jour précédant votre chirurgie et vous contactera au besoin.

À votre arrivée à l'hôpital

Présentez-vous à l'hôpital à l'heure de votre rendez-vous et suivez les instructions fournies par votre fournisseur de soins. Le rendez-vous est habituellement une heure avant votre chirurgie. Si vous arrivez trop tôt, il se peut qu'on vous demande d'attendre dans votre voiture. Cette mesure vise à limiter le nombre de personnes dans les salles d'attente.

Tous les patients qui arrivent à l'hôpital font l'objet d'un dépistage avant d'entrer à l'hôpital et doivent répondre à une série de questions.

Quand vous entrez à l'hôpital, lavez-vous les mains avec du désinfectant pour les mains.

Tous les patients doivent mettre un masque quand ils entrent à l'hôpital.

- Vous pouvez porter votre propre masque, incluant un masque en tissu maison, ou celui qui vous sera remis au poste de dépistage à l'entrée. Au besoin, un masque de qualité médicale vous sera fourni.
- Pour apprendre comment mettre et retirer correctement le masque, allez sur les hyperliens suivants : placer le [masque avec élastiques](#) ou enlever [le masque avec élastiques](#), placer le [masque avec attaches](#) ou enlever le [masque avec attaches](#).

Dans la plupart des cas, les mises à jour sur votre chirurgie seront faites par téléphone. Les chirurgiens communiqueront avec votre personne de soutien et/ou mandataire spécial à l'aide des coordonnées que vous aurez fournies.

Personne de soutien et/ou mandataire spécial

Le Réseau de santé Vitalité a mis en place des [restrictions de visites](#). Cela signifie que votre personne de soutien et/ou mandataire spécial peut vous amener à l'hôpital pour vos rendez-vous et votre chirurgie et ensuite venir vous chercher, mais ne peut rester à l'hôpital.

- Donnez le numéro de téléphone de votre personne de soutien et/ou mandataire spécial à l'équipe de soins afin qu'elle puisse les joindre en cas d'urgence et pour prendre les dispositions nécessaires pour que quelqu'un vienne vous chercher à l'hôpital après la chirurgie.
- Les instructions relatives à votre sortie de l'hôpital seront fournies par votre équipe de soins.

Pour prévenir la propagation de la COVID-19, gardez une distance de deux mètres ou six pieds entre vous et les autres lorsque vous êtes à l'intérieur d'un établissement du Réseau de santé Vitalité. Cela s'applique aussi lorsque vous faites la file pour entrer à l'hôpital et dans les salles d'attente.

Pour connaître l'information la plus récente sur la COVID-19, visitez www.VitaliteNB.ca.

Patient Information – Preparing for surgery
Orange Phase
May 8, 2020 – FINAL/APPROVED
Website and Information Sheet

Preparing for surgery looks different during the COVID-19 pandemic. There are more precautions in place to keep patients, clients, families and health care workers safe. Review the following information before your surgery and any scheduled appointments.

Preparing for surgery

All surgery patients must be tested in advance for COVID-19. If other testing is required before surgery, it will be arranged by your health care team and completed before you are tested for COVID-19.

You will be tested at a [COVID-19 Screening Clinic](#) no more than three (3) days before your surgery.

- The COVID-19 Assessment Centre will contact you by phone with an appointment time.
- After your test, you must [self-isolate](#), this includes limiting contact with those in your household and your bubble.
- A nurse from the surgery program will check the results the day before surgery and will contact you if needed.

What to expect when you arrive at the hospital

Arrive for your surgery at the scheduled appointment time and follow the directions provided by your health care provider. This is usually one hour before your surgery. If you arrive too early, you may be asked to wait in your vehicle. This ensures we don't have too many people in our waiting areas.

All patients are screened before entering the hospital, this includes being asked a series of questions. When you come in, clean your hands with hand sanitizer.

Patients must wear a mask when they enter the hospital.

- You can wear your own mask, including homemade cloth masks, or one will be provided at the screening station. A medical grade mask will be provided, if necessary.
- To learn the right way to put on and remove a mask, follow these links: mask with loops ([put on](#) and [remove](#)) or mask with ties ([put on](#) and [remove](#)).

In most cases, updates on your surgery will be done by phone. Surgeons will use the provided contact information to call the support person and/or substitute decision maker.

Support person and/or Substitute Decision Maker

Vitalité Health Network has [visitor restrictions](#) in place. That means your support person and/or substitute decision maker can drop you off and pick you up from scheduled appointments and your surgery, but cannot stay.

- Provide a phone number for your support person and/or substitute decision maker to your health care team for use in case of an emergency and to arrange for pick-up when you are discharged after your surgery.
- Instructions for pick-up will be provided by your health care team.

To prevent the spread of COVID-19, while in a Vitalité Health Network facility and whenever possible, keep a physical distance of two metres or six feet between yourself and others. This includes standing in line to enter the hospital and in waiting areas.

For up-to-date information about COVID-19 visit www.VitaliteNB.ca.